

***MTA1 CAN, M1 10Prog CAN, AT1 CAN,  
AT1 CoarseFine CAN, M1, AT1,  
AT1 CoarseFine, RA 12, RA 23,  
FS 002 CAN, FS 002***



**Instrucciones de uso**

<b>1 INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>3</b>
1.1 Equipamiento .....	3
<b>2 FUNCIONAMIENTO</b> .....	<b>3</b>
2.1 Funciones .....	3
2.2 Lista de referencias cruzadas: control remoto / máquina .....	5
<b>3 PEDIDOS DE REPUESTOS</b> .....	<b>5</b>
<b>CROQUIS ACOTADO</b> .....	<b>8</b>
<b>ESQUEMA</b> .....	<b>10</b>
<b>REFERENCIA DE PEDIDO</b> .....	<b>14</b>
<b>ACCESORIOS</b> .....	<b>15</b>

# 1 INTRODUCCIÓN

Estos controles remotos permiten controlar la corriente, la velocidad de aporte de hilo, la tensión o la selección de programas.

**Si desea obtener más información sobre los accesorios ESAB para este producto, consulte la página 15.**

## 1.1 Equipamiento

Los controles remotos se entregan con su correspondiente manual de instrucciones.

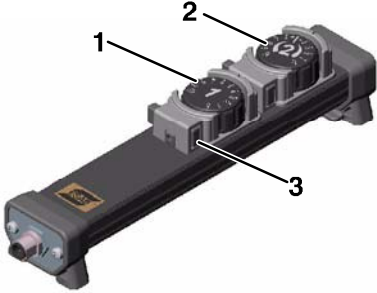
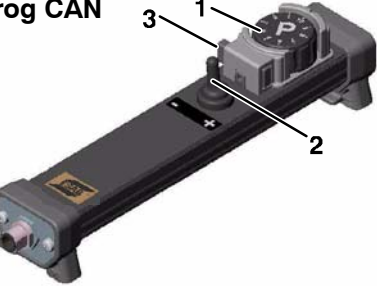
Los modelos FS 002 CAN y FS 002 se entregan con un cable de conexión de 5 metros. En los demás modelos, el cable de conexión debe pedirse por separado.

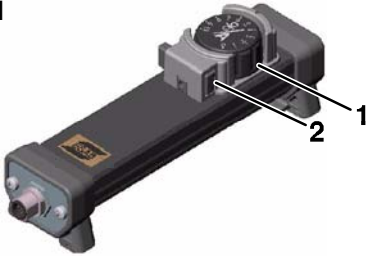
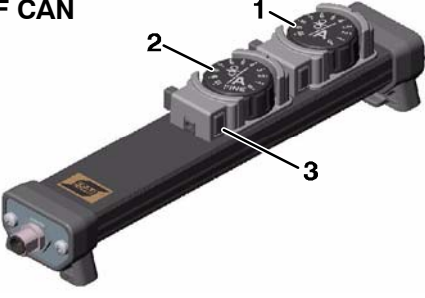
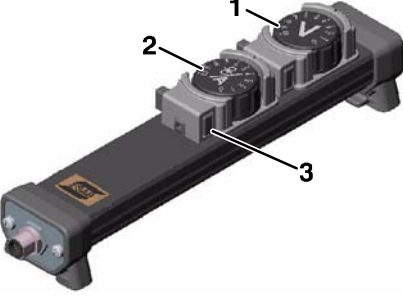

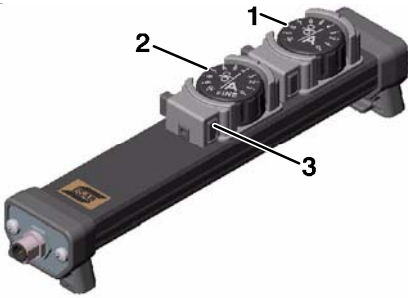

# 2 FUNCIONAMIENTO


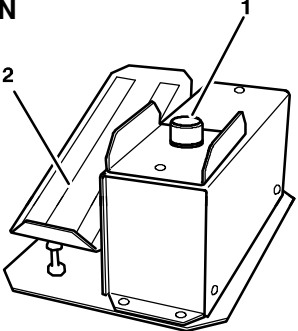
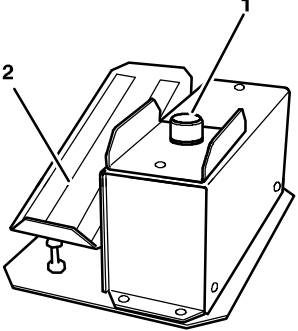
Conecte el control remoto a la toma específica de la unidad de alimentación o del alimentador de hilo.

Si el control remoto se va a conectar a una máquina Aristo fabricada antes de 2005, en algunos casos será necesario actualizar el software del panel de control para que el control remoto funcione correctamente.

## 2.1 Funciones

<p><b>MTA1 CAN</b></p> 	<p>Control remoto basado en CAN para soldadura MIG/MAG, TIG y MMA.</p> <p><b>1 MIG/MAG:</b> Ajuste de la velocidad de aporte de hilo  <b>TIG:</b> Ajuste de la corriente  <b>TIG pulsada:</b> Ajuste de la corriente pulsada  <b>MMA:</b> Ajuste de la corriente</p> <p><b>2 MIG/MAG:</b> Ajuste de la tensión o desviación de la tensión (+/-) respecto de la línea sinérgica  <b>TIG:</b> Ninguna  <b>TIG pulsada:</b> Ajuste de la corriente de baja  <b>MMA:</b> Ajuste de la fuerza del arco</p> <p><b>3</b> Mando de bloqueo</p>
<p><b>M1 10Prog CAN</b></p> 	<p>Control remoto basado en CAN para soldadura MIG/MAG, TIG y MMA.</p> <p><b>1</b> Selección de una de las 10 opciones de programa disponibles</p> <p><b>2 MIG/MAG:</b> Desviación de la tensión (+/-) respecto del programa seleccionado  <b>TIG y MMA:</b> Ajuste de la corriente de soldadura (+/-) respecto del programa seleccionado  <b>TIG pulsada:</b> Ajuste de la corriente pulsada (+/-) respecto del programa seleccionado</p> <p><b>3</b> Mando de bloqueo</p>

<p><b>AT1 CAN</b></p> 	<p>Control remoto basado en CAN para soldadura MMA y TIG.</p> <p>1 Ajuste de la corriente 2 Mando de bloqueo</p>
<p><b>AT1 CF CAN</b></p> 	<p>Control remoto basado en CAN para soldadura MMA y TIG.</p> <p>1 Ajuste aproximado de la corriente 2 Ajuste preciso de la corriente 3 Mando de bloqueo</p>
<p><b>M1</b></p> 	<p>Control remoto para soldadura MIG/MAG</p> <p>1 Ajuste de la tensión 2 Ajuste de la velocidad de aporte de hilo 3 Mando de bloqueo</p>
<p><b>AT1</b></p> 	<p>Control remoto para soldadura MMA y TIG</p> <p>1 Ajuste de la corriente 2 Mando de bloqueo</p>
<p><b>AT1 CF</b></p> 	<p>Control remoto para soldadura MMA y TIG</p> <p>1 Ajuste aproximado de la corriente 2 Ajuste preciso de la corriente 3 Mando de bloqueo</p>
<p><b>RA 12</b></p> 	<p>Adaptador para control remoto basado en CAN. Se utiliza para conectar controles remotos MMA1, MMA2 a equipos basados en CAN.</p> <p>1 Conector de 12 patillas</p>

<p><b>RA 23</b></p> 	<p>Adaptador para control remoto basado en CAN. Se utiliza para conectar pistolas de soldadura con selector de programas RS3, MIG2 (2 mando) a equipos basados en CAN.</p> <p>1 Conector de 23 patillas</p>
<p><b>FS 002 CAN</b></p> 	<p>Control remoto basado en CAN para soldadura TIG.</p> <p>1 Potenciómetro de ajuste de la corriente de soldadura, posiciones 1 - 10</p> <p>2 Pedal de inicio de la soldadura y ajuste de la corriente de soldadura.</p> <p>Con el potenciómetro en la posición 10, la corriente de soldadura se puede ajustar con el pedal entre el valor mínimo y el valor máximo.</p> <p>Con el potenciómetro en la posición 5, la corriente de soldadura se puede ajustar con el pedal entre el valor mín. de corriente y el 50% del valor máximo.</p>
<p><b>FS 002</b></p> 	<p>Control remoto para soldadura TIG.</p> <p>1 Potenciómetro de ajuste de la corriente de soldadura, posiciones 1 - 10</p> <p>2 Pedal de inicio de la soldadura y ajuste de la corriente de soldadura.</p> <p>Con el potenciómetro en la posición 10, la corriente de soldadura se puede ajustar con el pedal entre el valor mínimo y el valor máximo.</p> <p>Con el potenciómetro en la posición 5, la corriente de soldadura se puede ajustar con el pedal entre el valor mín. de corriente y el 50% del valor máximo.</p>

## 2.2 Lista de referencias cruzadas: control remoto / máquina

Consulte la página 7.

## 3 PEDIDOS DE REPUESTOS

### **¡Atención!**

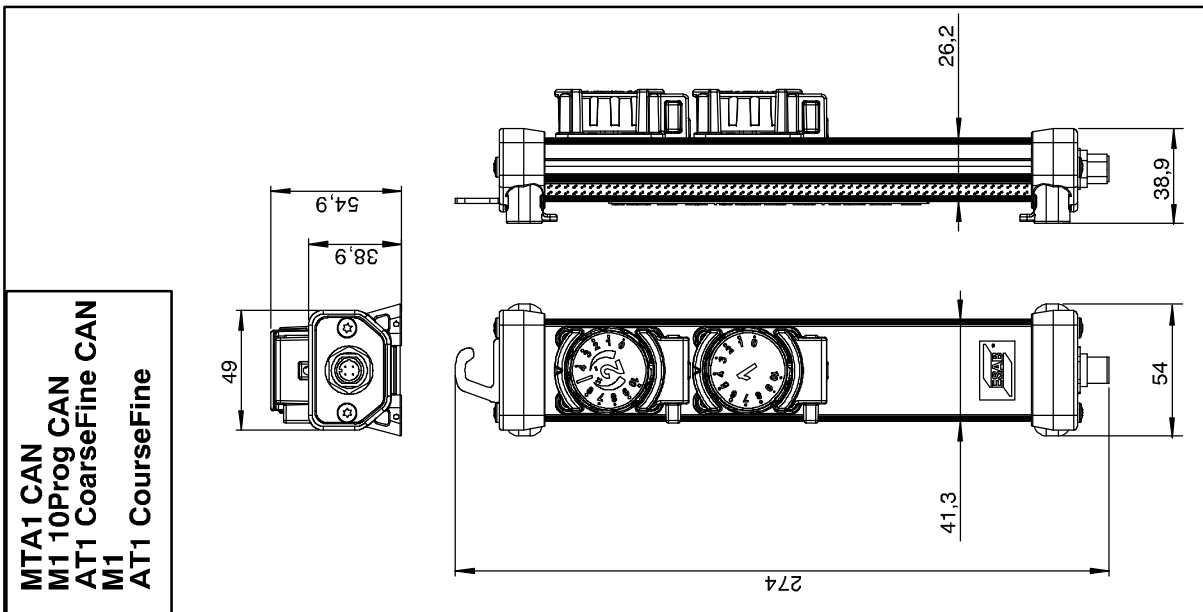
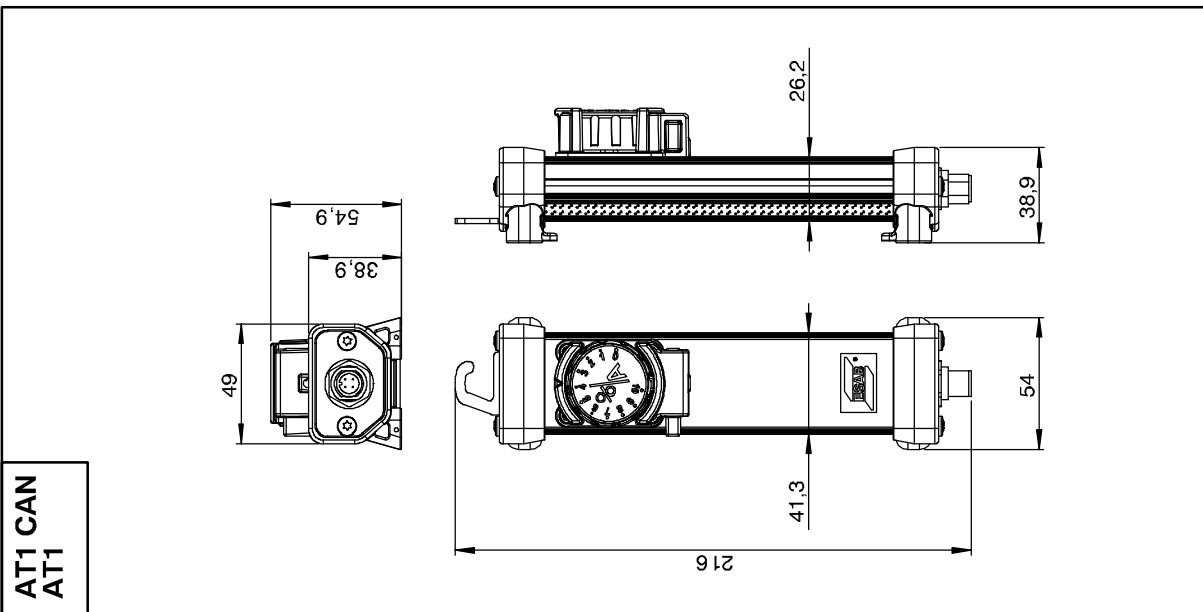
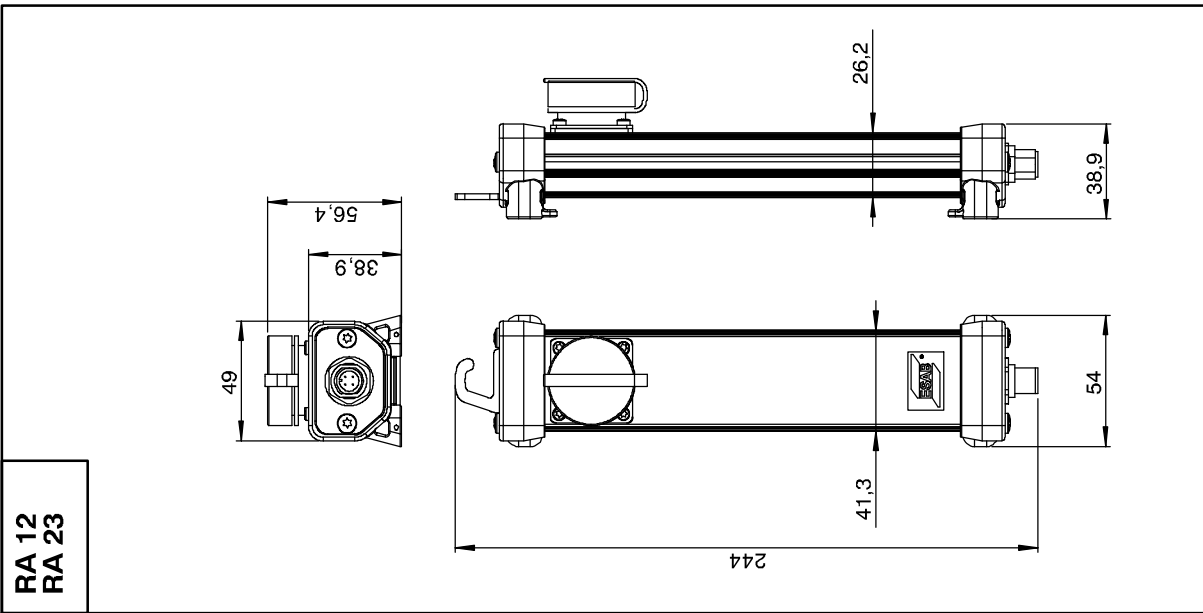
*Todas las obligaciones del proveedor derivadas de la garantía del producto dejarán de ser aplicables si el cliente manipula el producto por su propia cuenta y riesgo durante el periodo de vigencia de la garantía con el fin de reparar cualquier tipo de fallo o avería.*

Si desea realizar un pedido de piezas de repuesto, acuda al distribuidor de ESAB más cercano (consulte la última página de este documento).

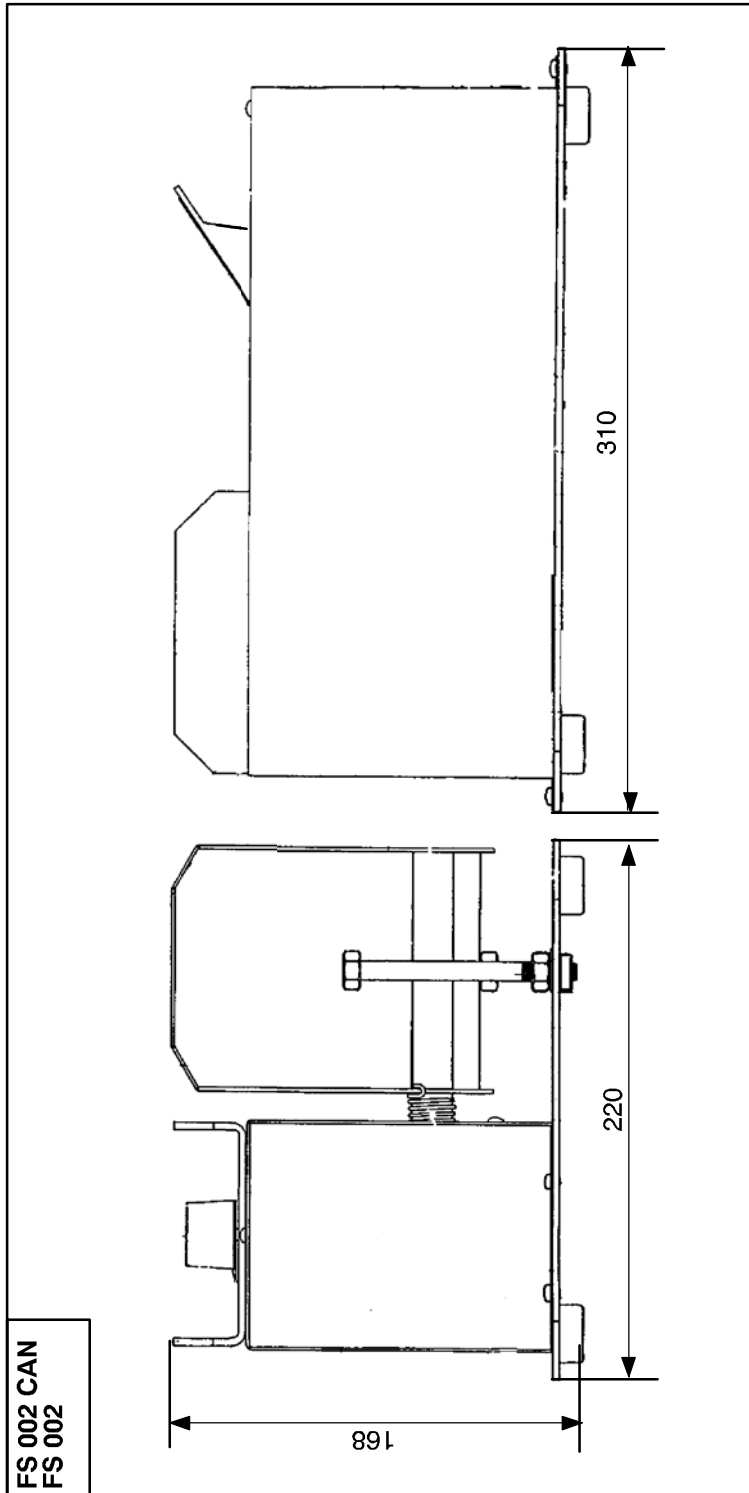


	MTA1 CAN	M1 10P CAN	AT1 CAN	AT1 CF CAN	M1	AT1	AT1 CF	RA12	RA23	FS 002 CAN	FS 002
DTF						X	X				X
DTE/DTG						X	X				X
LHF						X	X				X
Professional						X	X				X
LTN/LTR						X	X				X
Arc 150i						X	X				
Tig 150i/200i						X	X				X
Feed 304/484, M12					X						
Feed 304/484, M13					X						
ESABFeed M14					X						
MEK (23-polig)					X						
Feed 3004/4804, M2	X								X		
Feed 3004/4804, MA4	X		X						X		
Feed 3004/4804, MA6	X	X	X	X				X	X		
Feed 3004/4804, U6	X	X	X	X				X	X	X	
Feed 3004/4804, M0 / U8	X	X	X	X				X	X	X	
Arc 4000i/5000i, A2	X		X	X				X			
Arc 4000i/5000i, A4	X		X	X				X			
Tig 4000i, T4	X		X	X				X		X	
Tig 4000i, T6	X	X	X	X				X		X	

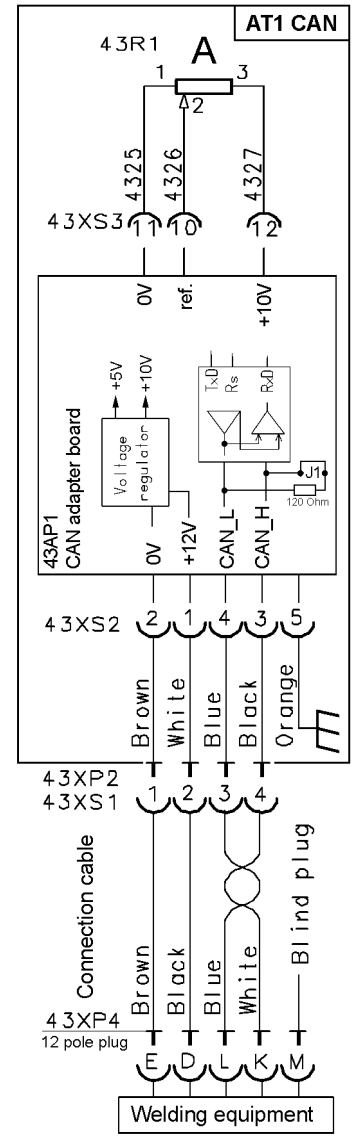
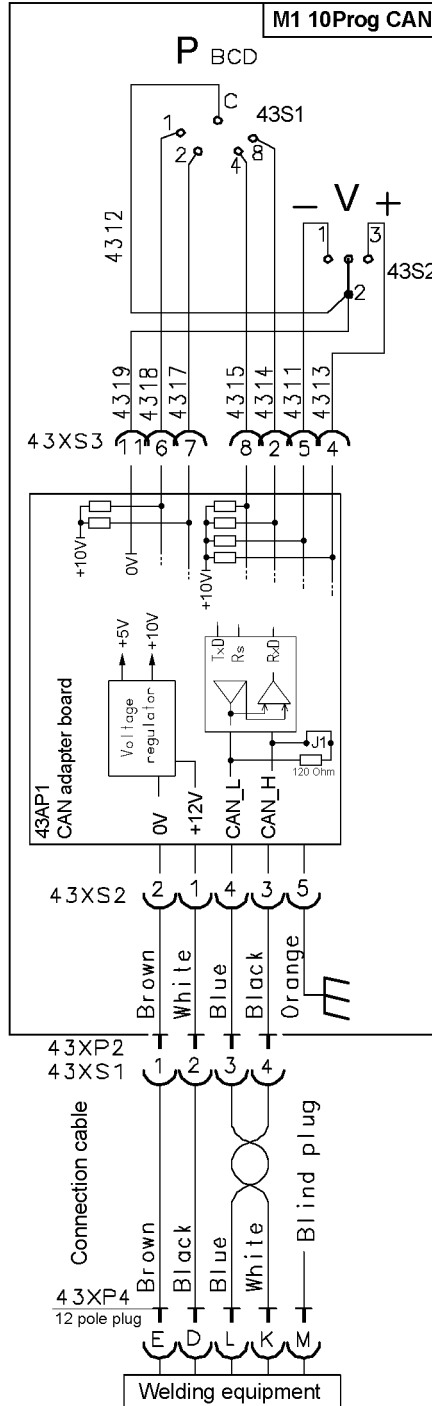
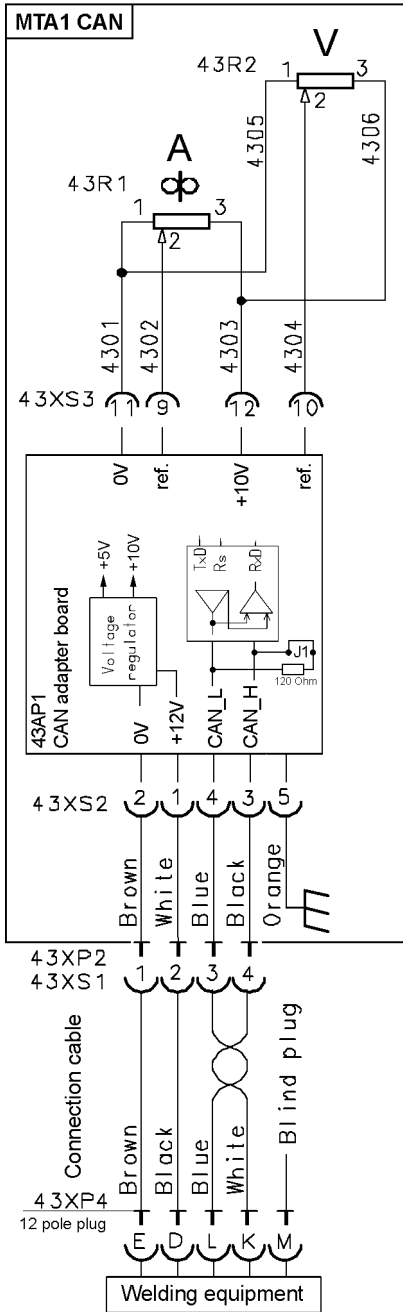
Croquis acotado



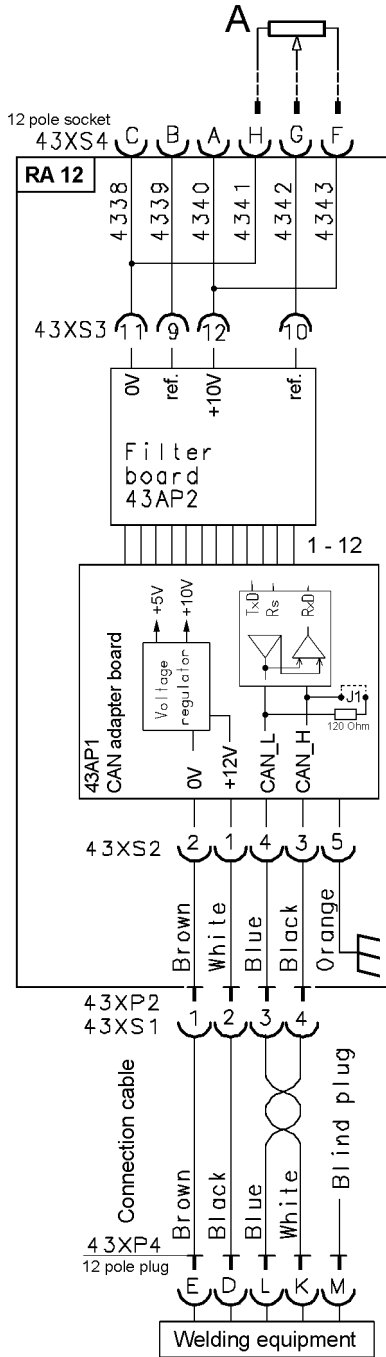




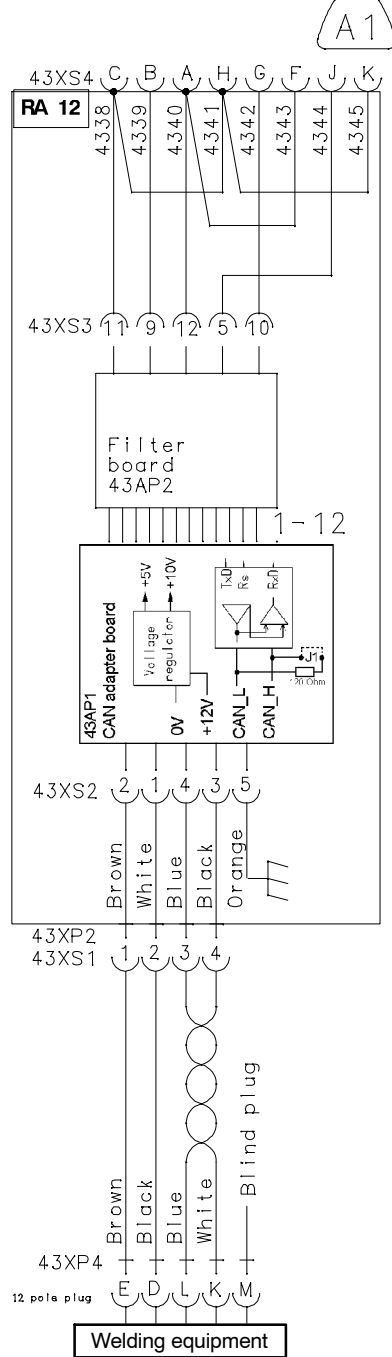
# Esquema



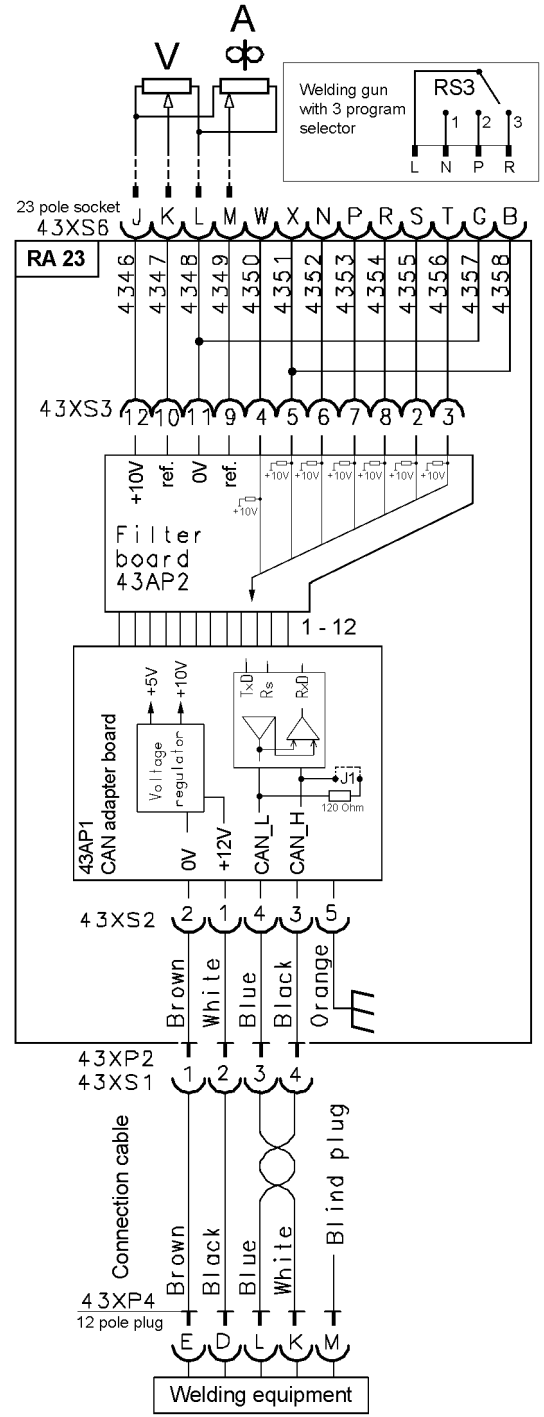
Valid for serial number  
506-xxx-xxx

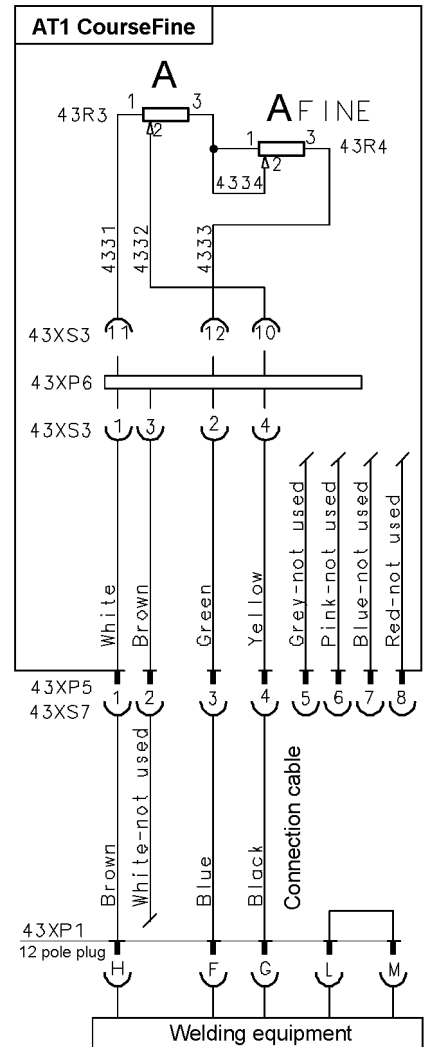
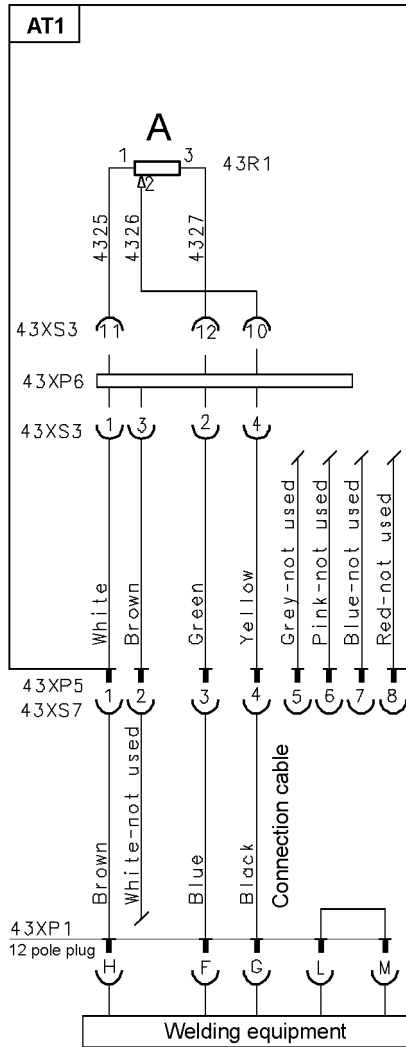
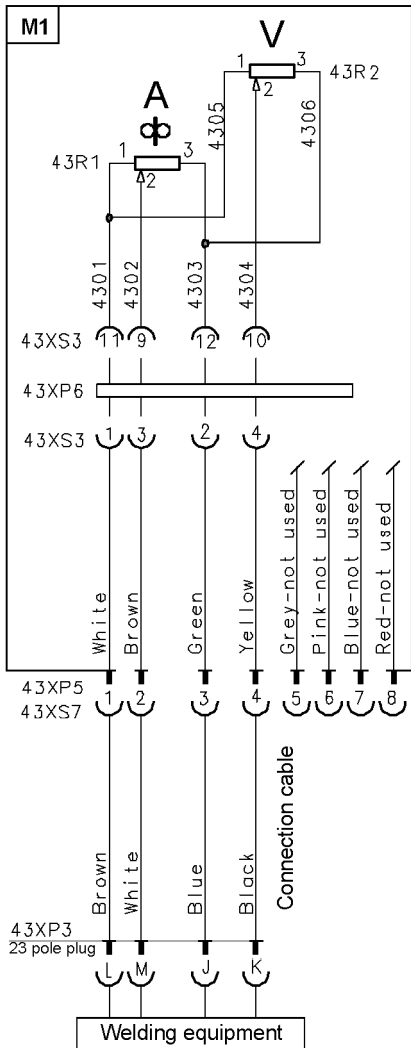


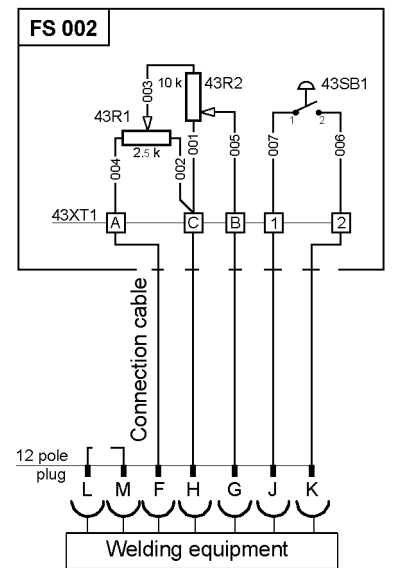
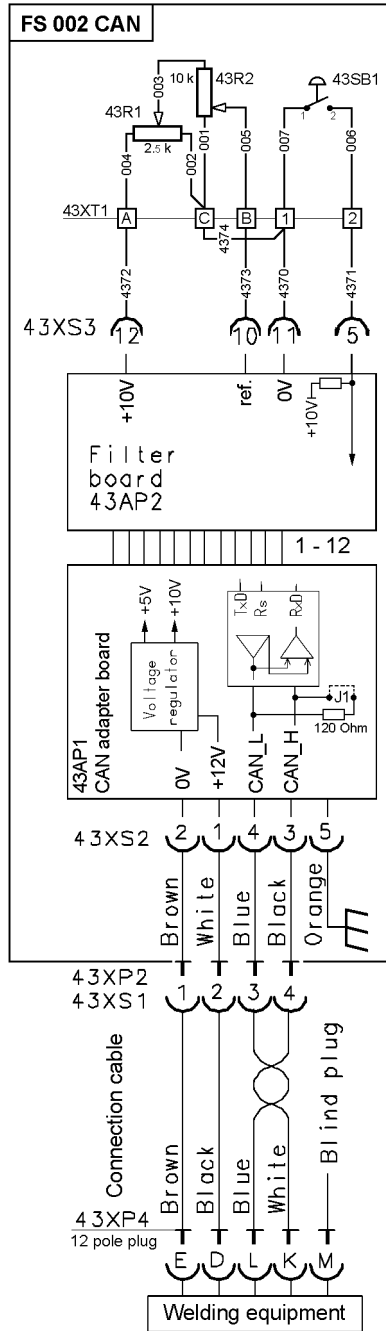
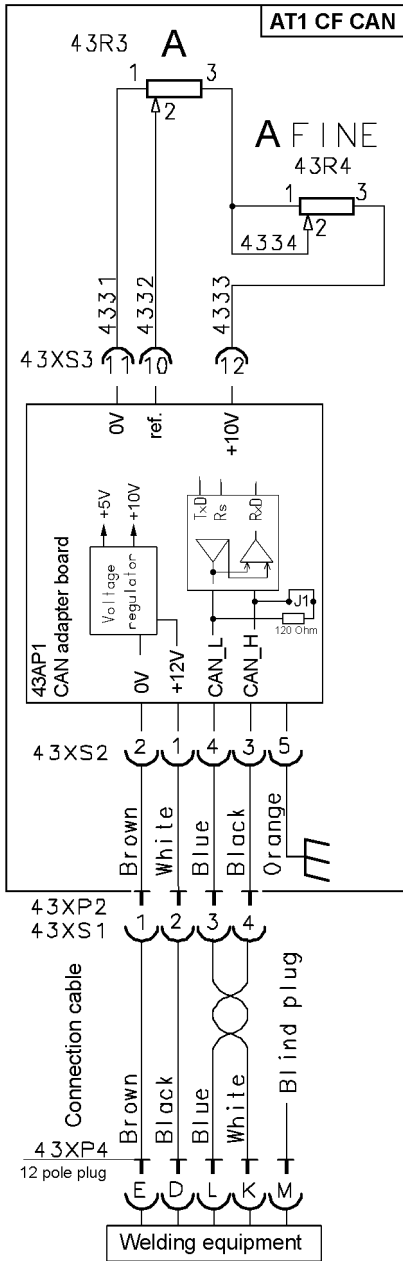
Valid for serial number  
638-xxx-xxx



A







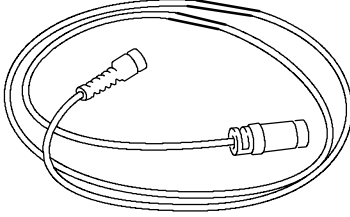
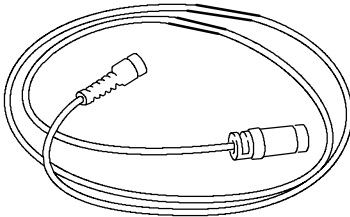
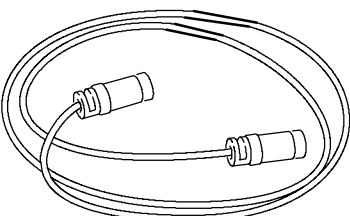
**Referencia de pedido**

Remote control	Ordering no.	Remote control	Ordering no.
<b>MTA1 CAN</b> 	0459 491 880	<b>M1</b> 	0459 491 895
<b>M1 10Prog CAN</b> 	0459 491 882	<b>AT1</b> 	0459 491 896
<b>AT1 CAN</b> 	0459 491 883	<b>AT1 CoarseFine</b> 	0459 491 897
<b>AT1 CoarseFine CAN</b> 	0459 491 884	<b>RA 12</b> 	0459 491 910
<b>FS 002 CAN</b> 	0349 090 890	<b>RA 23</b> 	0459 491 911
<b>FS 002</b> 	0349 090 886		

Spare parts list 0459 576 990

The spare parts list is available on the Internet at [www.esab.com](http://www.esab.com)

**Accesorios**

	<p><b>Remote cable CAN 4 pole - 12 pole</b></p> <p>5 m ..... 0459 554 880</p> <p>10 m ..... 0459 554 881</p> <p>15 m ..... 0459 554 882</p> <p>25 m ..... 0459 554 883</p> <p>0.25 m ..... 0459 554 884</p> <p>5 m Heavy Duty ..... 0459 554 980</p> <p><b>Remote cable CAN 4 pole - 10 pole for Yard Feed 2000</b></p> <p>5 m ..... 0459 960 880</p> <p>5 m Heavy Duty ..... 0459 960 980</p>
	<p><b>Remote cable 8 pole - 12 pole for remote controls AT1 and AT1 CF</b></p> <p>5 m ..... 0459 552 880</p> <p>10 m ..... 0459 552 881</p> <p>15 m ..... 0459 552 882</p> <p>25 m ..... 0459 552 883</p> <p><b>Remote cable 8 pole - 23 pole for remote control M1</b></p> <p>5 m ..... 0459 553 880</p>
	<p><b>Extension cable 12 pole for remote controls AT1, AT1 CF and FS 002</b></p> <p>25 m ..... 0367 662 880</p>

# ESAB subsidiaries and representative offices

## Europe

### AUSTRIA

ESAB Ges.m.b.H  
Vienna-Liesing  
Tel: +43 1 888 25 11  
Fax: +43 1 888 25 11 85

### BELGIUM

S.A. ESAB N.V.  
Brussels  
Tel: +32 2 745 11 00  
Fax: +32 2 745 11 28

### THE CZECH REPUBLIC

ESAB VAMBERK s.r.o.  
Vamberk  
Tel: +420 2 819 40 885  
Fax: +420 2 819 40 120

### DENMARK

Aktieselskabet ESAB  
Herlev  
Tel: +45 36 30 01 11  
Fax: +45 36 30 40 03

### FINLAND

ESAB Oy  
Helsinki  
Tel: +358 9 547 761  
Fax: +358 9 547 77 71

### FRANCE

ESAB France S.A.  
Cergy Pontoise  
Tel: +33 1 30 75 55 00  
Fax: +33 1 30 75 55 24

### GERMANY

ESAB GmbH  
Solingen  
Tel: +49 212 298 0  
Fax: +49 212 298 218

### GREAT BRITAIN

ESAB Group (UK) Ltd  
Waltham Cross  
Tel: +44 1992 76 85 15  
Fax: +44 1992 71 58 03

### ESAB Automation Ltd

Andover  
Tel: +44 1264 33 22 33  
Fax: +44 1264 33 20 74

### HUNGARY

ESAB Kft  
Budapest  
Tel: +36 1 20 44 182  
Fax: +36 1 20 44 186

### ITALY

ESAB Saldatura S.p.A.  
Mesero (Mi)  
Tel: +39 02 97 96 81  
Fax: +39 02 97 28 91 81

### THE NETHERLANDS

ESAB Nederland B.V.  
Utrecht  
Tel: +31 30 2485 377  
Fax: +31 30 2485 260

## NORWAY

AS ESAB  
Larvik  
Tel: +47 33 12 10 00  
Fax: +47 33 11 52 03

## POLAND

ESAB Sp.zo.o.  
Katowice  
Tel: +48 32 351 11 00  
Fax: +48 32 351 11 20

## PORTUGAL

ESAB Lda  
Lisbon  
Tel: +351 8 310 960  
Fax: +351 1 859 1277

## SLOVAKIA

ESAB Slovakia s.r.o.  
Bratislava  
Tel: +421 7 44 88 24 26  
Fax: +421 7 44 88 87 41

## SPAIN

ESAB Ibérica S.A.  
Alcalá de Henares (MADRID)  
Tel: +34 91 878 3600  
Fax: +34 91 802 3461

## SWEDEN

ESAB Sverige AB  
Gothenburg  
Tel: +46 31 50 95 00  
Fax: +46 31 50 92 22

### ESAB international AB

Gothenburg  
Tel: +46 31 50 90 00  
Fax: +46 31 50 93 60

## SWITZERLAND

ESAB AG  
Dietikon  
Tel: +41 1 741 25 25  
Fax: +41 1 740 30 55

## North and South America

### ARGENTINA

CONARCO  
Buenos Aires  
Tel: +54 11 4 753 4039  
Fax: +54 11 4 753 6313

### BRAZIL

ESAB S.A.  
Contagem-MG  
Tel: +55 31 2191 4333  
Fax: +55 31 2191 4440

### CANADA

ESAB Group Canada Inc.  
Mississauga, Ontario  
Tel: +1 905 670 02 20  
Fax: +1 905 670 48 79

### MEXICO

ESAB Mexico S.A.  
Monterrey  
Tel: +52 8 350 5959  
Fax: +52 8 350 7554

### USA

ESAB Welding & Cutting Products  
Florence, SC  
Tel: +1 843 669 44 11  
Fax: +1 843 664 57 48

## Asia/Pacific

### CHINA

Shanghai ESAB A/P  
Shanghai  
Tel: +86 21 5308 9922  
Fax: +86 21 6566 6622

### INDIA

ESAB India Ltd  
Calcutta  
Tel: +91 33 478 45 17  
Fax: +91 33 468 18 80

### INDONESIA

P.T. ESABindo Pratama  
Jakarta  
Tel: +62 21 460 0188  
Fax: +62 21 461 2929

### JAPAN

ESAB Japan  
Tokyo  
Tel: +81 3 5296 7371  
Fax: +81 3 5296 8080

### MALAYSIA

ESAB (Malaysia) Snd Bhd  
Selangor  
Tel: +60 3 8027 9869  
Fax: +60 3 8027 4754

### SINGAPORE

ESAB Asia/Pacific Pte Ltd  
Singapore  
Tel: +65 6861 43 22  
Fax: +65 6861 31 95

### SOUTH KOREA

ESAB SeAH Corporation  
Kyungnam  
Tel: +82 55 269 8170  
Fax: +82 55 289 8864

### UNITED ARAB EMIRATES

ESAB Middle East FZE  
Dubai  
Tel: +971 4 887 21 11  
Fax: +971 4 887 22 63

## Representative offices

### BULGARIA

ESAB Representative Office  
Sofia  
Tel/Fax: +359 2 974 42 88

### EGYPT

ESAB Egypt  
Dokki-Cairo  
Tel: +20 2 390 96 69  
Fax: +20 2 393 32 13

### ROMANIA

ESAB Representative Office  
Bucharest  
Tel/Fax: +40 1 322 36 74

### RUSSIA

LLC ESAB  
Moscow  
Tel: +7 095 543 9281  
Fax: +7 095 543 9280

### LLC ESAB

St Petersburg  
Tel: +7 812 336 7080  
Fax: +7 812 336 7060

## Distributors

*For addresses and phone numbers to our distributors in other countries, please visit our home page*

[www.esab.com](http://www.esab.com)



ESAB AB  
SE-695 81 LAXÅ  
SWEDEN  
Phone +46 584 81 000



[www.esab.com](http://www.esab.com)